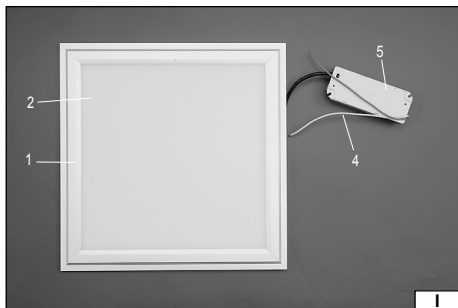


YT-81941
YT-81943
YT-81947

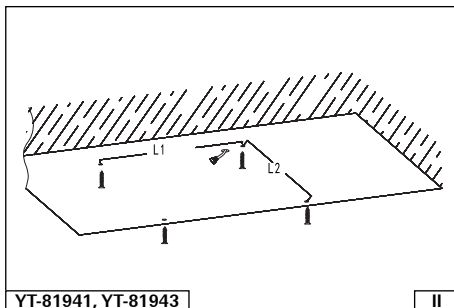


- PL** **OPRAWA SUFITOWA LED**
- GB** **LED CEILING LIGHT**
- D** **LED-DECKENLEUCHTE**
- RUS** **ПОТОЛОЧНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК**
- UA** **СТЕЛЬОВИЙ СВІТЛОДІОДНИЙ СВІТИЛЬНИК**
- LT** **LED LUBINIS ŠVIESTUVAS**
- LV** **LED GRIESTU GAISMEKLIS**
- CZ** **STROPNÍ LED SVÍTIDLO**
- SK** **STROPNÉ LED SVIETIDLO**
- H** **MENNYEZETI LED LÁMPATEST**
- RO** **CORP DE ILUMINAT PENTRU TAVAN LED**
- E** **PANEL DE DIODOS EMISORES DE LUZ PARA EL TECHO**



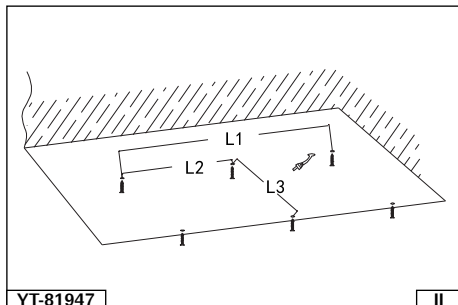


I



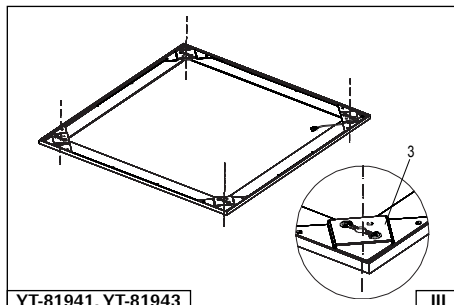
YT-81941, YT-81943

II



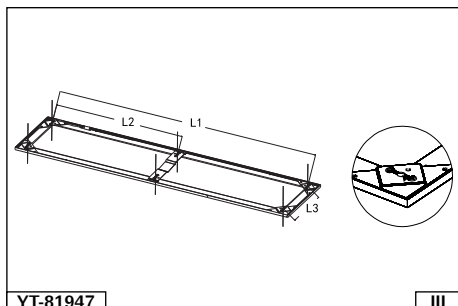
YT-81947

II



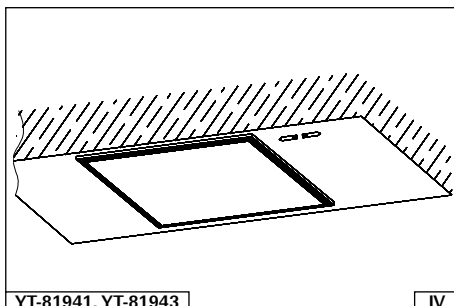
YT-81941, YT-81943

III



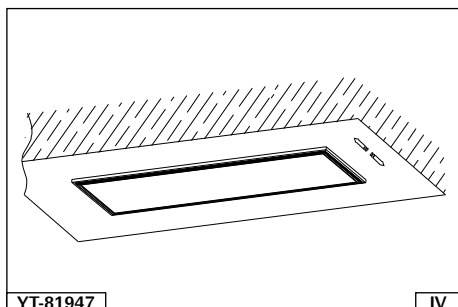
YT-81947

III



YT-81941, YT-81943

IV



YT-81947

IV

Nr katalogowy	Wymiar [mm]		
	L1	L2	L3
YT-81941	223,7	223,7	-
YT-81943	518,7	518,7	-
YT-81947	1123,7	561,8	223,7

2014

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysovicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com

PL

1. oprawa
2. powierzchnia rozpraszająca
3. uchwyt montażowy
4. przyłącze kablowe
5. sterownik LED

GB

1. panel
2. dispersing surface
3. fixture
4. cable connection
5. LED controller

D

1. Leuchte
2. Streiffläche
3. Montagehalterung
4. Kabelanschlüsse
5. LED-Steuereinheit

RUS

1. светильник
2. рассеиватель
3. монтажный кронштейн
4. разъем для подключения кабеля
5. светодиодный драйвер

UA

1. світильник
2. розсіювач
3. монтажний кронштейн
4. роз'єм для підключення кабелю
5. світлодіодний драйвер

LT

1. šviestuvas
2. sklaidantysis paviršius
3. montāžinis laikiklis
4. kabelio įvadas
5. LED valdiklis

LV

1. gaismeklis
2. izkliedēšanas virsma
3. montāžas turētājs
4. vadu savienojumi
5. LED kontrolieris

CZ

1. svítidlo
2. stínitko
3. montážní konzola
4. kabelová přípojka
5. elektronický předřadník pro LED diody

SK

1. svietidlo
2. tienidlo
3. montážna konzola
4. káblová prípojka
5. elektronický predradník pre LED diódy

H

1. lámpatest
2. fényelosztató lemez
3. szerelő fogantyú
4. kábelcsatlakozók
5. LED diódák vezérlője

RO

1. corpul de iluminat
2. suprafața de dispersare
3. suport de montaj
4. conexiuni cu cablu
5. control LED

E

1. panela
2. superficie de dispersión
3. mandril de instalación
4. conexión del cable
5. controlador de los diodos emisores de luz



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído

230V**~50Hz**

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Rated voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинальна напруга та частота
Izapa ir nominalus dažnis
Nomināls spriegums un nomināla frekvence
Jmenovité napětí a frekvence
Menovité napätie a frekvencia
Névfeszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal

18 W 40 W

Мощ знамionowa
Rated power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинальна потужність
Nominali galia
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névfeszültség
Consum de putere nominală
Potencia nominal

**1150 lm 3000 lm
2800 lm**

Strumień świetlny
Light beam
Lichtstrom
Световой поток
Світловий потік
Šviesos srautas
Gaismas strāva
Světelný tok
Svetelný tok
Fényugár
Fascicul luminos
Haz de luz

**80 112
LED LED**

Ilość diod świecących
Number of LEDs
Количество светодиодов
Кількість світлодіодів
Šviečiančių diodų skaičius
Diodes daudzums
Počet svítilnic diod
Počet svetelných diód
A világító diódák száma
Număr diode
Cantidad de los diodos

4000 K

Temperatura barwowa
Colour temperature
Farbtemperatur
Цветовая температура
Колірна температура
Spalvos temperatūra
Krásu temperatūra
Barevná teplota
Farebná teplota
Színhőmérséklet
Temperatură de culoare
Temperatura de color



Druga klasa bezpieczerstwa elektrycznego
Insulation second class
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinės apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Másoodik osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica



ОХРОНА ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем заборонено выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их творческое употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОХОРОНА НАВКОПИШНОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у сміттєві контейнери з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проханням стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolas nurodo, kad suvartoti elektriniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų šiukščių konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti aplinkosaugos švietimo ir informavimo priemonėse. Siekiame, kad suvartoti elektros prietaisai būtų atskirti ir surinkti atskirame punkte. Siekiame, kad suvartoti elektros prietaisai būtų atskirti ir surinkti atskirame punkte. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtoje formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējas izejvielās – nevar būt izmestas ar māsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

ОХРОНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРІДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při úsporném hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutelné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРОНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРІДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrická zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktivnú pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségére és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întreținutarea lor din nou, prin recykling sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Oprawa sufitowa jest przeznaczona do oświetlania wnętrz. Źródłem światła są białe diody LED wiąże się to z niewielkim poborem mocy oraz niewielkimi stratami mocy w wyniku nagrzewania się panelu. Dzięki zastosowaniu powierzchni rozpraszającej strumień światła jest równomierny. Oprawy występują w standardowych wymiarach, ułatwiają montaż w standardowych podwieszanych sufitach kasetonowych. Korpus panelu jest wykonany z aluminium. Panel jest mocowany za pomocą śrub wkręcanych w konstrukcję nośną sufitu podwieszanego.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość		
Nr katalogowy		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Napięcie znamionowe	[V]	230~	230~	230~
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50	50	50
Klasa izolacji elektrycznej		II	II	II
Wymiar panelu	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Stopień ochrony		IP20	IP20	IP20
Moc znamionowa	[W]	18	40	40
Ilość diod świecących		80	112	112
Trwałość diod	[h]	50 000	50 000	50 000
Strumień świetlny	[lm]	1150	3000	2800
Współczynnik oddawania barw (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Temperatura barwowa światła	[K]	4000	4000	4000
Rodzaj kabla zasilającego		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimalna wysokość montażu	[m]	2	2	2
Ciężar	[kg]	1,1	3,6	3,8
Temperatura otoczenia	[°C]	25	25	25
Względna wilgotność pracy	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Sterownik diod LED				
Napięcie zasilające	[V]	230~	230~	230~
Częstotliwość nap. zasilającego	[Hz]	50	50	50
Napięcie wyjściowe maksymalne	[V d.c.]	53	58	58
Napięcie wyjściowe pracy	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Prąd wyjściowy	[mA]	300	750	750

INSTALACJA OPRAWY

Wymagane jest, aby instalację oprawy przeprowadził wykwalifikowany elektryk.

Przed rozpoczęciem instalacji konieczne wyłączyć dopływ prądu do sieci elektrycznej, do której ma być podłączona oprawa! Niestosowanie się do tego zalecenia grozi porażeniem prądem elektrycznym co może być powodem poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

W przypadku uszkodzenia bądź rozbicia powierzchni rozpraszającej, należy ją niezwłocznie wymienić!

Oprawa nie może być używana bez powierzchni rozpraszającej!

W żadnym wypadku nie wolno kierować strumienia światła na powierzchnie znajdujące się w odległości poniżej 1 m od oprawy, ani na powierzchnie z materiałów łatwopalnych, gdyż grozi to pożarem!

Montaż do sufitu

Wyznaczyć punkty na rogach prostokąta wg schematu podanego na rysunku (II).

Wywiercić otwory w wyznaczonych punktach, a następnie wkręcić w to miejsce śruby. Śrub nie dokręcać do końca. Łeb powinien wystawać umożliwiając swobodne wsunięcie uchwytów montażowych oprawy. Średnicę łba śruby dobrać tak, żeby była większa od szczeliny montażowej (ok. 4mm), ale mniejsza od otworu w szczelinie (ok. 8 mm).

Podłączyć sterownik do instalacji elektrycznej, a wtyczkę oprawy do gniazda w sterowniku (III). Sterownik położyć na oprawie.

Łb wszystkich śrub przełożyć przez otwory montażowe (IV), a następnie przesunąć panel w lewo lub prawo blokując go w pozycji roboczej (V).

Montaż i wymiana elementu świecącego

Nie jest możliwa wymiana elementu świecącego, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić całą oprawę na nową.

Podłączenie zasilania

Zaleca się, aby sieć zasilająca oprawę była zabezpieczona przez bezpiecznik różnicowoprądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Instalacja elektryczna zasilająca panel powinna być sprawna, okresowo kontrolowana, z prawidłowo dobranymi bezpiecznikami oraz powinna zapewniać ochronę przeciwporażeniową poprzez szybkie wyłączenie.

Nigdy nie używać panelu z wyraźnymi uszkodzeniami mechanicznymi, uszkodzeniami izolacji przewodu zasilającego, pękniętą powierzchnią rozpraszającą i innymi widocznymi uszkodzeniami. Wszelkie operacje związane z regulacją i montażem należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu panelu.

Nie dotykać obudowy panelu, która podczas pracy nagrzewa się i może być źródłem oparzeń.

PROPERTIES OF THE PRODUCT

The ceiling panel has been designed to illuminate interiors. The source of light are white LED's, which implies a low power consumption and low power losses due to the heating of the panel. Thanks to application of dispersing surfaces, the luminous flux is uniform. The panels are produced in standard dimensions, and they are easy to install in standard suspended coffer ceilings. The body of the panel is made of aluminium. The panel is fixed with bolts screwed into to weight-carrying structure of the suspended ceiling.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value		
Catalogue number		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Nominal voltage	[V]	230~	230~	230~
Nominal frequency	[Hz]	50	50	50
Electric insulation class		II	II	II
Dimensions of the panel	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Grade of protection		IP20	IP20	IP20
Nominal power	[W]	18	40	40
Number of light emitting diodes		80	112	112
Durability of the diodes	[h]	50 000	50 000	50 000
Luminous flux	[lm]	1150	3000	2800
Colour Rendering Index		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Kind of power supply cord		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimum height of installation	[m]	2	2	2
Weight	[kg]	1,1	3,6	3,8
Ambient temperature	[°C]	25	25	25
Working relative humidity	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
LED controller				
Power supply voltage	[V]	230~	230~	230~
Power supply voltage frequency	[Hz]	50	50	50
Maximum output voltage	[V d.c.]	53	58	58
Working output voltage	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Output current	[mA]	300	750	750

INSTALLATION OF THE PANEL

Solely a qualified electrician may install the panels.

Before you proceed to install the panel, the current in the power system to which the panel is to be connected must be turned off! Otherwise there is a risk of electric shock, which in turn may lead to serious injuries and even death.

In case of any damage or breaking of the dispersing surface, it must be immediately replaced!

The panel must not be used without the dispersing surface!

Under no circumstances can the light beam be directed towards surfaces within a distance shorter than 1 m from the panel, or towards surfaces made of inflammable materials, since this would imply a risk of fire!

Installation to the ceiling

Mark points at the corners of the rectangle, in accordance with the diagram indicated in the drawing (II).

Drill holes in the marked points, and then screw the bolts in, without tightening them. The head of the bolts should be protruding, so that it is possible to freely insert the fixtures of the panel. The diameter of the heads of the bolts must be bigger than that of the fixing slot, but lower than that of the hole in the slot.

Connect the controller to the electric system, and connect the plug of the panel to the socket of the controller (III). Place the controller on the panel.

Put the heads of all the bolts through the fixing holes (IV), and then move the panel to the left or to the right, locking it in the working position (V).

Installation and replacement of the light emitting element

It is not possible to replace the light emitting element. In case it is damaged, it is necessary to replace the whole panel with a new one.

Connection to the power supply system

It is recommended to protect the power supply system the panel is connected to with a residual current device whose activation current does not exceed 30 mA.

SAFETY OF OPERATION

The power supply system the panel is connected to should be in good working order, and it must be inspected periodically. The system must be equipped with correctly selected fuses and it should ensure good fire protection through immediate deactivation. Do not ever use a panel with evident mechanical damage, with a damaged insulation of the power supply cord, with a broken dispersing surface and with any other visible damage. Any operations related to adjustments and installation should be realised when the power supply of the panel is off.
Do not touch the casing of the panel, which heats up during operation and may cause burns.

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Die Deckenleuchte ist als Innenbeleuchtung vorgesehen. Die Lichtquelle sind weiße LED-Dioden. Dies ist mit einer geringen Leistungsaufnahme sowie geringen Verlusten der Leistung, wenn sich das Panel erhitzt, verbunden. Auf Grund der Anwendung einer Streufläche ist der Lichtstrom gleichmäßig. Die Leuchten gibt es in den Standardmaßen, wodurch sie die Montage in den standardmäßigen Kassettenhängedecken erleichtern. Das Gehäuse des Panels ist aus Aluminium gefertigt. Das Panel wird mit Hilfe von Schrauben befestigt, die in die Tragkonstruktion der Hängedecke eingeschraubt werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert		
Katalog-Nr.		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Nennspannung	[V]	230~	230~	230~
Nennfrequenz	[Hz]	50	50	50
Elektrische Isolationsklasse		II	II	II
Abmessungen des Panels	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Schutzgrad		IP20	IP20	IP20
Nennleistung	[W]	18	40	40
Anzahl der Leuchtdioden		80	112	112
Haltbarkeit der Dioden	[h]	50 000	50 000	50 000
Lichtstrom	[lm]	1150	3000	2800
Koeffizient der Farbwiedergabe (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Art des Stromversorgungskabels		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimale Montagehöhe	[m]	2	2	2
Gewicht	[kg]	1,1	3,6	3,8
Umgebungstemperatur	[°C]	25	25	25
Relative Betriebsfeuchtigkeit	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Steuereinheit der LED-Dioden				
Netzspannung	[V]	230~	230~	230~
Frequenz der Netzspannung	[Hz]	50	50	50
Maximale Ausgangsspannung	[V d.c.]	53	58	58
Ausgangsspannung für den Betrieb	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Ausgangsstrom	[mA]	300	750	750

INSTALATION DER LEUCHE

Es ist erforderlich, dass die Installation der Leuchte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt wird.

Vor Beginn der Installation muss man unbedingt den Stromzufluss zum Elektroenergienetz abschalten, an das die Leuchte angeschlossen werden soll. Bei Nichteinhaltung dieser Empfehlung droht ein elektrischer Stromschlag, der die Ursache für ernsthafte Verletzungen, sogar den Tod sein kann.

Bei einer Beschädigung oder Zerschlagung der Streufläche, muss man sie unverzüglich auswechseln.

Die Leuchte darf ohne Streufläche nicht verwendet werden!

Der Lichtstrom darf in keinem Fall weder auf eine Fläche, die sich in einem Abstand von weniger als 1 m befindet, noch auf eine Fläche aus leicht brennbaren Materialien gerichtet werden, da die Gefahr der Entstehung eines Brandes droht.

Deckenmontage

Markieren Sie die Punkte an den Ecken gem. dem in der Abbildung (II) angegebenen Schema.

In den gekennzeichneten Punkten Löcher bohren und danach in diese Stelle die Schrauben eindrehen, aber nicht bis zum Ende. Der Schraubenkopf muss herausstehen, um so zu ermöglichen dass die Montagehalterungen für die Leuchte frei eingeschoben werden können. Der Durchmesser des Schraubenkopfes ist so zu wählen, dass er größer ist als der Montageschlitz, aber kleiner als das Loch im Schlitz.

Die Steuereinheit wird an die Elektroanlage und der Stecker der Leuchte an die Buchse in der Steuereinheit angeschlossen (III). Steuereinheit auf die Leuchte legen.

Die Schraubenköpfe aller Schrauben sind durch die Montagelöcher zu legen (IV) und anschließend das Panel nach rechts oder links zu verschieben, um es in der Arbeitsposition zu blockieren (V).

Montage und Austausch eines Leuchtelements

Der Austausch eines Leuchtelements ist nicht möglich; bei seiner Beschädigung muss man die ganze Leuchte gegen eine neue auswechseln.

Anschluss der Stromversorgung

Es wird empfohlen, dass das Stromversorgungsnetz für die Leuchte durch eine Differentialstromsicherung geschützt wird, und zwar mit einem Ansprechstrom, der nicht größer als 30 mA ist.

BETRIEBSSICHERHEIT

Die Elektroanlage für das Panel muss funktionsfähig sein, zeitweise kontrolliert werden, mit richtig gewählten Sicherungen ausgerüstet und durch schnelles Ausschalten gegen Stromschlag geschützt sein.

Es darf kein Panel mit deutlich sichtbaren mechanischen Beschädigungen, Schäden an der Isolierung der Stromversorgungsleitung, gerissene Streufläche und andere sichtbare Beschädigungen verwendet werden. Sämtliche Vorgänge im Zusammenhang mit der Regelung und Montage müssen bei abgetrennter Stromversorgung für das Panel ausgeführt werden

Nicht das Gehäuse des Panels berühren, da es sich während des Funktionsetriebs erhitzt und Ursache für Verbrennungen sein kann.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Потолочный светильник для освещения интерьеров помещений. Источником света являются белые светодиоды. Это обуславливает низкий расход энергии и небольшие потери в результате нагрева панели. Благодаря использованию рассеивателя достигается равномерный световой поток. Светильники имеют стандартные размеры, что упрощает монтаж на стандартных подвесных потолках. Корпус панели изготовлен из алюминия. Панель крепится с помощью винтов, ввинчиваемых в несущую конструкцию подвесного потолка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение		
Каталожный номер		УТ-81941	УТ-81943	УТ-81947
Номинальное напряжение	[В]	~230	~230	~230
Номинальная частота	[Гц]	50	50	50
Класс электроизоляции		II	II	II
Размеры панели	[мм]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Класс защиты		IP20	IP20	IP20
Номинальная мощность	[Вт]	18	40	40
Количество светодиодов		80	112	112
Срок службы светодиодов	[ч]	50 000	50 000	50 000
Световой поток	[лм]	1150	3000	2800
Индекс цветопередачи (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Тип шнура питания		2 x 1 мм ²	2 x 1 мм ²	2 x 1 мм ²
Минимальная высота монтажа	[м]	2	2	2
Масса	[кг]	1,1	3,6	3,8
Температура окружающей среды	[°C]	25	25	25
Рабочая относительная влажность	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Драйвер для светодиодов				
Напряжение питания	[В]	~230	~230	~230
Частота напряжения питания	[Гц]	50	50	50
Выходное максимальное напряжение	[В пост. тока]	53	58	58
Выходное рабочее напряжение	[В пост. тока]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Выходной ток	[мА]	300	750	750

МОНТАЖ СВЕТИЛЬНИКА

Необходимо, чтобы монтаж светильника осуществлял квалифицированный электрик.

Перед началом установки следует отключить электропитание в сети, к которой подключается светильник! Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, которое может стать причиной серьезных травм или даже смерти.

В случае повреждения или разбивания рассеивателя, его необходимо немедленно заменить!

Светильник не может использоваться без рассеивателя!

Категорически запрещено направлять поток света на поверхности, находящиеся на расстоянии менее 1 м от светильника или на поверхности горючих материалов - это может привести к пожару!

Монтаж на потолке

Определить точки по углам прямоугольника согласно схеме, приведенной на рисунке (II).

Просверлить отверстия в определенных точках, а затем ввинтить винты. Не затягивать винты полностью. Головка должна выступать, для обеспечения свободного прохождения монтажных кронштейнов светильника. Диаметр головки винта должен быть больше, чем монтажное отверстие, но меньше, чем отверстие в гнезде.

Подключить драйвер к электросети, а разъем светильника к гнезду драйвера (III). Положить драйвер на светильнике.

Головки всех винтов вставить в монтажные отверстия (IV), а затем переместить панель влево или вправо, заблокировав ее в рабочем положении (V).

Монтаж и замена светодиодного элемента

Замена светодиодного элемента невозможна. При его повреждении необходимо заменить весь светильник на новый.

Подключение питания

Рекомендуется, чтобы сеть питания была защищена дифференциальным предохранителем с током отключения не более 30 мА.

БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электросеть должна быть полностью исправной с правильно подобранными предохранителями, ее необходимо периодически проверять, также она должна обеспечивать защиту от короткого замыкания путем быстрого отключения.

Запрещается использовать панель с видимыми механическими повреждениями, с повреждениями изоляции шнура питания, треснутым рассеивателем другими видимыми повреждениями. Все операции, связанные с регулировкой и монтажом, требуется выполнять при отключенном от панели электропитании.

Запрещается касаться корпуса панели, который нагревается во время работы и может стать источником ожогов.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Степловий світильник для освітлення інтер'єрів приміщень. Джерелом світла є білі світлодіоди. Це обумовлює низьку витрату енергії і невеликі втрати в результаті нагрівання панелі. Завдяки використанню розсіювача, досягається рівномірний світловий потік. Світильники мають стандартні розміри, що спрощує монтаж на стандартних підвісних стелях. Корпус панелі виготовлений з алюмінію. Панель кріпиться за допомогою гвинтів, які закручуються в несучу конструкцію підвісної стелі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення		
		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Номер за каталогом		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Номінальна напруга	[В]	~230	~230	~230
Номінальна частота	[Гц]	50	50	50
Клас електроізоляції		II	II	II
Розміри панелі	[мм]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Клас захисту		IP20	IP20	IP20
Номінальна потужність	[Вт]	18	40	40
Кількість світлодіодів		80	112	112
Термін служби світлодіодів	[год]	50 000	50 000	50 000
Світловий потік	[лм]	1150	3000	2800
Індекс передачі кольору (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Тип шнура живлення		2 x 1 мм ²	2 x 1 мм ²	2 x 1 мм ²
Мінімальна висота монтажу	[м]	2	2	2
Маса	[кг]	1,1	3,6	3,8
Температура оточення	[° C]	25	25	25
Робоча відносна вологість	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Драйвер для світлодіодів				
Напруга живлення	[В]	~230	~230	~230
Частота напруги живлення	[Гц]	50	50	50
Вихідна максимальна напруга	[В пост. струму]	53	58	58
Вихідна робоча напруга	[В пост. струму]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Вихідний струм	[мА]	300	750	750

МОНТАЖ СВІТИЛЬНИКА

Необхідно, щоб монтаж світильника здійснював кваліфікований електрик.

Перед початком монтажу слід відключити електроживлення в мережі, до якої підключається світильник! Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом, яке може стати причиною серйозних травм або навіть смерті. Якщо розсіювач розіб'ється або пошкодиться, його необхідно негайно замінити!

Світильник не може використовуватися без розсіювача!

Категорично заборонено направляти струмінь світла на поверхні, що перебувають на відстані менше 1 м від світильника або на поверхні горючих матеріалів - це може призвести до пожежі!

Монтаж на стелі

Визначити точки у кутах прямокутника відповідно до схеми, наведеної на малюнку (II).

Просвердлити отвори у визначених точках, а потім вкрутити гвинти. Не затягувати гвинти повністю. Головка повинна виступати, щоб монтажні кронштейни світильника могли вільно проходити. Діаметр головки гвинта повинен бути більшим, ніж монтажний отвір, але меншим, ніж отвір у гнізді.

Підключити драйвер до електромережі, а роз'єм світильника до гнізда драйвера (III). Покласти драйвер на світильник.

Головки всіх гвинтів вставити в монтажні отвори (IV), а потім перемістити панель вліво або вправо, заблокувавши її в робочому положенні (V).

Монтаж і заміна світлодіодного елемента

Заміна світлодіодного елемента неможлива. При його пошкодженні необхідно замінити весь світильник на новий.

Підключення живлення

Рекомендується, щоб мережа живлення була захищена диференціальним запобіжником зі струмом відключення до 30 мА.

БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Електромережа повинна бути справною, обладнана правильно підібраними запобіжниками, її необхідно періодично пере-

UA

вірять, також вона повинна забезпечувати захист від короткого замикання шляхом швидкого відключення. Забороняється використовувати панель з видимими механічними пошкодженнями, з ушкодженнями ізоляції шнура живлення, з тріснутим розсіювачем та іншими видимими ушкодженнями. Всі операції, пов'язані з регулюванням і монтажем, потрібно виконувати при відключеному від панелі електроживленні. Забороняється торкатися до корпусу панелі, який нагрівається під час роботи і може спричинити опіки.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Lubinis šviestuvus yra skirtas interjero apšvietimui. Šviesos šaltinis, tai balti LED diodai, kurie charakterizuojasi mažu galios poreikavimu bei nedideliais galios nuostoliais dėl panelio išlirimo. Sklaidančio paviršiaus dėka šviesos srautas pasiskirsto tolygiai. Šviestuvai gaminami standartiniais dydžiais, palengvina montavimą standartinėse pakabinamose modulinėse lubose. Panelio korpusas yra pagamintas iš aliuminio. Panelis yra įtvirtinamas įsukamais į nešančiąją pakabinamųjų lubų konstrukciją sraigtais.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetai	Vertė		
Katalogo numeris		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Nominali įtampa	[V]	230~	230~	230~
Nominalus dažnis	[Hz]	50	50	50
Elektros izoliacijos klasė		II	II	II
Panelio matmenys	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Apsaugos laipsnis		IP20	IP20	IP20
Nominali galia	[W]	18	40	40
Šviečiančių diodų skaičius		80	112	112
Diodų ilgalaiškumas	[h]	50 000	50 000	50 000
Šviesos srautas	[lm]	1150	3000	2800
Spalvų atgavos koeficientas (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Maitinimo kabelio tipas		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimalus montavimo aukštis	[m]	2	2	2
Svoris	[kg]	1,1	3,6	3,8
Aplinkos temperatūra	[°C]	25	25	25
Santykinė darbinė aplinkos oro drėgmė	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
LED diodų valdiklis				
Maitinimo įtampa	[V]	230~	230~	230~
Maitinimo įtampos dažnis	[Hz]	50	50	50
Maksimali išėjimo įtampa	[V d.c.]	53	58	58
Darbinė išėjimo įtampa	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Išėjimo srovė	[mA]	300	750	750

ŠVIESTUVO INSTALIAVIMAS

Reikalaujama, kad šviestuvo instaliavimą atliktų kvalifikuotas elektrikas.

Prieš pradėdant instaliavimą būtina išjungti srovės pritekėjimą į elektros tinklą su kuriuo šviestuvus bus jungiamas. Šio nurodymo nepaisymas sukelia elektros smūgio pavojų, o tai gali būti rimtų kūno pažeidimų arba net mirties priežastis.

Sklaidančio paviršiaus pažeidimo arba sudužimo atveju, reikia jį nedelsiant pakeisti!

Šviestuvus be sklaidančio paviršiaus negali būti eksploatuojamas!

Jokiu atveju negalima kaupti šviesos srauto į paviršių, kuris yra nuo šviestuvo mažesniame atstume kaip 1 m, nei į lengvai užsidegančių medžiagų paviršius, nes tai gresia gaisro pavojumi!

Montavimas prie lubų

Pažymėti taškus staciokampio kampuose pagal paveiksle parodytą schemą (II).

Išgręžti skylės pažymėtuose taškuose, o po to įsukti į jas sraigtus. Sraigtų neprisukti iki galo. Sraigto galvutės turi kyšoti virš paviršiaus taip, kad būtų galima įsprausti po jomis šviestuvo montazinius laikiklius. Sraigto galvutės skerspjūvių reikia parinkti taip, kad jis būtų didesnis negu montazinė spraga, bet mažesnis negu skylės spragoje.

Valdiklį reikia prijungti prie elektros įrangos, o šviestuvo kištuką – prie lizdo valdiklyje (III) Valdiklį padėti ant šviestuvo.

Visų sraigtų galvutes perkišti per montazines skylės (IV), o po to panelį perstumti į kairę arba į dešinę, blokuojant jį darbinėje pozicijoje (V).

Šviečiančiojo elemento montavimas ir keitimas

Šviečiančiojo elemento keitimas nėra galimas, jo pažeidimo atveju reikia pakeisti visą šviestuvą nauju.

Maitinimo prijungimas

Rekomenduojama, kad elektros tinklas maitinantis šviestuvą būtų apsaugotas skirtuminiu srovės saugikliu, kurio suveikimo srovė neviršija 30 mA.

EKSPLOATAVIMO SAUGUMAS

Panelį maitinanti elektros įranga turi būti tvarkinga, periodiškai kontroliuojama, aprūpinta taisyklingai parinktais saugikliais ir turi užtikrinti apsaugą nuo elektros smūgio skubaus išjungimo dėka.

Niekada nenaudoti panelio su aiškiai matomais mechaniniais pažeidimais, maitinimo laido izoliacijos defektais, įtrūkusių sklaidančiuoju paviršiumi ir su kitais matomais trūkumais. Visas operacijas susijusias su reguliavimu ir montavimu reikia atlikti turint atjungtą panelio maitinimą.

Neliesiti panelio gaubto, kuris darbo metu įšyla ir gali sukelti nuplikimus.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Griestu gaismeklis ir paredzēts telpu apgaismošanai. Par gaismas avotu ir baltas LED diodes, kas atļauj saglabāt nelielu enerģijas patērišanu un jaudas pazaudēšanu, savienotu ar paneļa sakarsēšanu. Pateicoties izkliedēšanas virsmai, gaismas stari ir vienmērīgi. Gaismekli ir izgatavoti standartos izmēros, kas atvieglo montāžu standartos kesona piekargriestos. Paneļa korpusi ir ražoti no alumīnija. Panelis tiek stiprināts ar skrūvēm, ieskrūvētām piekargriestu nesošā konstrukcijā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība		
Kataloga Nr.		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Nomināls spriegums	[V]	230~	230~	230~
Nominālā frekvence	[Hz]	50	50	50
Elektriskās izolācijas klase		II	II	II
Paneļa izmērs	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Korpusa drošības		IP20	IP20	IP20
Nomināla jauda	[W]	18	40	40
Diodes daudzums		80	112	112
Diodes izturība	[h]	50 000	50 000	50 000
Gaismas strāva	[lm]	1150	3000	2800
Krāsu atdošanas koeficients (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Elektroapgādes vada veids		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimāls montāžas augstums	[m]	2	2	2
Svars	[kg]	1,1	3,6	3,8
Apkārtnes temperatūra	[°C]	25	25	25
Darba relatīvais mitrums	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
LED diodes kontrolieris				
Barošanas spriegums	[V]	230~	230~	230~
Barošanas sprieguma frekvence	[Hz]	50	50	50
Maksimālais izejas spriegums	[V d.c.]	53	58	58
Darba izejas spriegums	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Izejas strāva	[mA]	300	750	750

GAISMEKĻA INSTALĒŠANA

Gaismekļa instalāciju var veikt tikai kvalificēts elektromontieris.

Pirms instalēšanas uzskāšanas atslēgt elektroapgādi no tīkla, kur būs pieslēgts gaismeklis! Šā nosacījuma neievērošana var būt par elektrošoka iemeslu, kas var ierosināt nopietnu ķermeņa ievainojumu un pat nāvi. Izkliedēšanas virsmas bojāšanas vai sasišanas gadījumā tā jābūt nekavējoties mainīta! Gaismeklis nevar būt lietots bez izkliedēšanas virsmas!

Nekādā gadījumā nedrīkst novirzīt gaismu uz virsmām, kas atrodas tuvāk par 1 m no gaismekļa, un uz viegli uzliesmojošām virsmām, jo tas var ierosināt ugunsgrēku!

Montāža griestos

Noteikt punktus tainstūra stūros, pēc shēmas no attēla (II).

Izurbt caurumus noteiktos punktos, pēc tam ieskrūvēt skrūves. Skrūves nevar būt pieskrūvētas pilnīgi. Galviņa jāstāv, lai būtu iespēja brīvi iebāzt gaismekļa montāžas turētājus. Skrūves galviņas diametrs jābūt lielāks no montāžas sprauga, bet zemāks no spraugas cauruma.

Pieslēgt kontrolieri pie elektrības tīkla, gaismekļa kontaktdakšu pieslēgt pie kontroliera ligzdas (III). Kontrolieri novietot uz gaismekļa. Visas skrūvju galviņas pārvilkt caur montāžas caurumiem (IV), pēc tam pārvietot paneli uz kreisu vai labu, bloķējot to darba pozīcijā (V).

Gaismas elementa montāža un mainīšana

Nav iespējama gaismas elementa mainīšana, bojāšanas gadījumā viss gaismeklis jābūt mainīts uz jaunu.

Elektroapgādes pieslēgšana

Rekomendējam pasargāt gaismekļa elektroapgādes tīklu ar automātisku drošības izslēdzēju nestiprāku par 30 mA.

LIETOŠANAS DROŠĪBA

Paneļa barošanas elektroinstalācija jābūt kārtīga, periodiski kontrolēta, ar pareizi izvēlētiem drošinātājiem, un jāgarantē aizsar-

dzība no elektrības trieciena, ātri izslēdzot ierīci.

Nedrīkst lietot paneli ar redzamiem mehāniskiem bojājumiem, elektroapgādes vada izolācijas bojājumiem, sasprāgtu izkļedēšanas virsmu un citiem redzamiem bojājumiem. Visas operācijas, savienotas ar regulāciju un montāžu, var būt veiktas tikai ar atslēgto elektroapgādi.

Nedrīkst pieskarties pie paneļa korpusa, kas darba laikā var ļoti stipri sakarst un būt par apdeguma iemeslu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Stropní svítidlo je určeno k osvětlení interiéřů. Zdrojem světla jsou bílé LED diody, z čeho plyne nízká spotřeba energie a nepatrné výkonové ztráty v důsledku zahřívání panelu. Díky stínítku rozptylujícímu světlo je osvětlení tok rovnoměrný. Svítidla se dodávají ve standardních rozměrech, což usnadňuje montáž do standardních závěsných kazetových stropů. Rám panelu je vyroben z hliníku. Panel se připevňuje na nosnou konstrukci závěsného stropu pomocí šroubů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota		
Katalogové č.		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Jmenovité napětí	[V]	230~	230~	230~
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50	50	50
Třída elektrické izolace		II	II	II
Rozměry panelu	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Stupeň ochrany		IP20	IP20	IP20
Jmenovitý příkon	[W]	18	40	40
Počet světelných diod		80	112	112
Životnost diod	[h]	50 000	50 000	50 000
Světelný tok	[lm]	1150	3000	2800
Index podání barev (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Druh napájecího kabelu		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimální výška montáže	[m]	2	2	2
Hmotnost	[kg]	1,1	3,6	3,8
Teplota prostředí	[°C]	25	25	25
Pracovní relativní vlhkost	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Elektronický předřadník pro LED diody				
Napájecí napětí	[V]	230~	230~	230~
Frekvence napájecího napětí	[Hz]	50	50	50
Maximální výstupní napětí	[V] DC	53	58	58
Pracovní výstupní napětí	[V] DC	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Výstupní proud	[mA]	300	750	750

INSTALACE SVÍTIDLA

Instalaci svítidla může provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

Před začátkem instalace je bezpodmínečně nutné vypnout proud do elektrického obvodu, ke kterému se má svítidlo připojit! Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem s následkem vážného poškození zdraví nebo dokonce smrti.

V případě poškození nebo rozbití stínítka je třeba toto ihned vyměnit!

Svítidlo se nesmí bez stínítka používat!

Kategoricky se zakazuje nasměrovat světlo na plochy, které se nacházejí ve vzdálenosti menší než 1 m od svítidla, ani na plochy ze snadno hořlavých materiálů. Hrozí nebezpečí požáru!

Montáž na strop

Označte body v rozích obdélníku podle schématu znázorněného na obrázku (II).

V označených bodech vyvrtejte otvory a potom do nich zašroubujte šrouby. Šrouby nedotahujte na doraz. Hlavy šroubů musí vyčnívat a umožnit volné nasunutí montážních konzol svítidla. Šrouby je třeba zvolit takové, aby průměr jejich hlavy byl větší než šířka montážní drážky, ale současně menší než otvor drážky.

Připojte předřadník k elektrické instalaci a konektor svítidla do zásuvky v předřadníku (III). Předřadník položte na svítidlo.

Hlavy všech šroubů nasuňte do montážních otvorů (IV) a potom posuňte panel doleva nebo doprava a zajistěte ho v pracovní poloze (V).

Montáž a výměna světelného zdroje

Výměna světelného zdroje není možná. V případě jeho poškození je třeba vyměnit celé svítidlo za nové.

Připojení napájení

Doporučuje se, aby napájecí obvod svítidla byl jistěn diferenciálním proudovým chráničem s reakčním proudem ne vyšším než 30 mA.

PROVOZNÍ BEZPEČNOST

Elektrická instalace k napájení panelu musí být v řádném technickém stavu, musí se pravidelně provádět její kontrola, musí být jistěná správně dimenzovanými jističi a musí zabezpečovat ochranu proti zasažení elektrickým proudem prostřednictvím rychlého vypnutí. Panel se zjevným mechanickým poškozením, s poškozenou izolací napájecího kabelu, prasknutým stínítkem a jinými viditelnými závadami nikdy nepoužívejte. Veškeré činnosti spojené se seřizováním a montáží je třeba provádět pouze při odpojení napájení panelu.

Nedotýkejte se rámu panelu, poněvadž se během svícení zahřívá – mohlo by dojít k popálení.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Stropné svietidlo je určené na osvetlenie interiérov. Zdrojom svetla sú biele LED diódy, z čoho vyplýva nízka spotreba energie a nepatrné výkonové straty v dôsledku zohrievania sa panela. Vďaka tienidlu rozptyľujúcemu svetlo je svetelný tok rovnomerný. Svetidlá sa dodávajú v štandardných rozmeroch, čo umožňuje ich montáž do štandardných závesných kazetových stropov. Rám panela je vyrobený z hliníka. Panel sa upevňuje na nosnú konštrukciu závesného stropu pomocou skrutiek.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota		
Katalógové č.		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Menovité napätie	[V]	230~	230~	230~
Menovitá frekvencia	[Hz]	50	50	50
Trieda elektrickej izolácie		II	II	II
Rozmery panela	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Stupeň ochrany		IP20	IP20	IP20
Menovitý príkon	[W]	18	40	40
Počet svetelných diód		80	112	112
Životnosť diód	[h]	50 000	50 000	50 000
Svetelný tok	[lm]	1150	3000	2800
Index farebného podania (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Typ napájacieho kábla		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimálna výška montáže	[m]	2	2	2
Hmotnosť	[kg]	1,1	3,6	3,8
Teplota prostredia	[°C]	25	25	25
Pracovná relatívna vlhkosť	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Elektronický predradník pre LED diódy				
Napájacie napätie	[V]	230~	230~	230~
Frekvencia napájacieho napätia	[Hz]	50	50	50
Maximálne výstupné napätie	[V] DC	53	58	58
Pracovné výstupné napätie	[V] DC	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Výstupný prúd	[mA]	300	750	750

INŠTALÁCIA SVIETIDLA

Instaláciu svietidla musí vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

Pred začiatkom inštalácie je bezpodmienečne nutné vypnúť prívod prúdu do elektrického obvodu, ku ktorému sa má svietidlo pripojiť! Pri nedodržaní tohto pokynu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom s následkom vážneho poškodenia zdravia alebo dokonca smrti.

V prípade poškodenia alebo rozbitia tienidla je potrebné toto ihneď vymeniť!

Svietidlo sa nesmie bez tienidla používať!

Je kategoricky zakázané nasmerovať svetlo na plochy nachádzajúce sa vo vzdialenosti menšej ako 1 m od svietidla, ani na plochy z ľahko horľavých materiálov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Montáž na strop

Označte body v rohoch obdĺžnika podľa schémy znázornenej na obrázku (II).

V označených bodoch vyvrtajte otvory a potom do nich zaskrutkujte skrutky. Skrutky nedoťahujte na doraz. Hlavy skrutiek musia vyčnievať a umožniť voľné nasunutie montážnych konzol svietidla. Skrutky je potrebné zvoliť také, aby priemer ich hlavy bol väčší než šírka montážnej drážky, ale súčasne menší než otvor drážky.

Pripojte predradník ku elektrickej inštalácii a konektor svietidla do zásuvky v predradníku (III). Predradník položte na svietidlo.

Hlavy všetkých skrutiek nasuňte do montážnych otvorov (IV) a potom posuňte panel vľavo alebo vpravo a zaistíte ho v pracovnej polohe (V).

Montáž a výmena svetelného zdroja

Výmena svetelného zdroja nie je možná. V prípade jeho poškodenia je potrebné vymeniť celé svietidlo za nové.

Pripojenie napájania

Odporuča sa, aby napájací obvod svietidla bol istený diferenciálnym prúdovým chráničom s reakčným prúdom nie väčším než 30 mA.

PREVÁDZKOVÁ BEZPEČNOSŤ

Elektrická inštalácia na napájanie panela musí byť v riadnom technickom stave, musí sa pravidelne vykonávať jej kontrola, musí byť istená správne dimenzovanými ističmi a musí zabezpečovať ochranu pred zásahom elektrickým prúdom pomocou rýchleho vypnutia. Panel so zjavným mechanickým poškodením, s poškodenou izoláciou napájacieho vodiča, prasknutým tienidlom alebo s inými viditeľnými poškodeniami nikdy nepoužívajte. Všetky činnosti spojené so zoraďovaním a montážou je potrebné vykonávať pri odpojení napájania panela.

Nedotýkajte sa rámu panela, nakoľko sa počas svietenia zohrieva – mohlo by dôjsť ku popáleniu.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A lámpatest belső terek megvilágítására készült. A fényforrások fehér LED diódák, aminek rendkívül alacsony áramfelvétele, és a panel felmelegedése következtében alig jelentkezik teljesítménycsökkenés. A fénysugarat szétszóró fület alkalmazása miatt a megvilágítás egyenletes. A lámpatest szabványos méretekben kapható, ami megkönnyíti a beszerelését a normál álmennyezeti kazettákba. A panel teste alumíniumból készült. A panel rögzítése az álmennyezet teherhordó szerkezetébe becsavart csavarokkal történik.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték		
Katalógusszám		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Névleges feszültség	[V]	230~	230~	230~
Névleges frekvencia	[Hz]	50	50	50
Elektromos szigetelési osztály		II	II	II
A panel méretei	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Védelmi fokozat		IP20	IP20	IP20
Névleges teljesítmény	[W]	18	40	40
A világító diódák száma		80	112	112
Diódák tartóssága	[h]	50 000	50 000	50 000
Fénysugár	[lm]	1150	3000	2800
Színvisszaadási tényező (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Hálózati kábel fajtája		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Minimális beépítési magasság	[m]	2	2	2
Súly	[kg]	1,1	3,6	3,8
Környezeti hőmérséklet	[°C]	25	25	25
Üzemi relatív nedvességtartalom	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
LED diódák vezérlője				
Tápfeszültség	[V]	230~	230~	230~
A tápfeszültség frekvenciája	[Hz]	50	50	50
Maximális kimeneti feszültség	[V d.c.]	53	58	58
Üzemi kimeneti feszültség	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Kimeneti áram	[mA]	300	750	750

A LÁMPATEST BEÉPÍTÉSE

Szükséges, hogy a lámpatest beépítését szakképzett villanyszerelő végezze.

A beépítés megkezdése előtt feltétlenül feszültség mentesíteni kell az elektromos hálózatot, amelyre a lámpatest rá lesz kötve! Ennek az utasításnak a be nem tartása áramütés veszélyét vonja maga után, ami komoly sérülést, esetleg halált is okozhat.

A fénysugárzó felület sérülése vagy széttörése esetén azt azonnal ki kell cserélni!

A lámpatestet nem lehet a fénysugárzó felület nélkül használni!

Semmilyen esetben nem szabad a fénysugarat a lámpatesthez 1 m-nél közelebb lévő, sem pedig tűzveszélyes anyagból készült felületre irányítani, mivel ez tüzet okozhat!

Felszerelés a mennyezetre

Jelölje ki, a rajzon (II) megadott séma szerint, a négyzög sarokpontjait.

A megjelölt pontokban készítsen furatokat, majd csavarja be ezekbe a csavarokat. A csavarokat ne tekerje be teljesen. A fejnek annyira ki kell állnia, hogy szabadon rá lehessen csúsztatni a lámpatest tartófüleit. A csavarok fejének átmérőjét úgy kell megválasztani, hogy nagyobb legyen a szerelő réstől, de kisebb, mint a szerelő résben levő furat.

Csatlakoztassa a vezérlőt az elektromos rendszerre, a lámpatest dugaszát pedig a vezérlőbe (III). A vezérlőt csatlakoztassa a lámpatesthez.

A csavarok fejét dugja át a szerelő furaton (IV), majd csúsztassa el a panelt balra vagy jobbra, rögzítve üzemi helyzetben (V).

A világító elemek cseréje

A világító diódát nem lehet kicserélni, amennyiben tönkremegy, az egész lámpatestet ki kell cserélni egy újra.

A feszültség bekötése

Ajánlatos, hogy a lámpát feszültséggel ellátó hálózat biztosítva legyen legfeljebb 30 mA túláramra.

A HASZNÁLAT BIZTONSÁGA

A lámpát feszültséggel ellátó elektromos hálózatnak jól működőnek kell lennie, rendszeresen ellenőrizni kell, megfelelően megválasztott biztosítékokkal kell felszerelni, és rendelkeznie kell áramütés ellen védő gyorskioldó védelemmel.

Soha ne használja a panelt, ha azon jól látható mechanikai sérülések vannak, sérült a hálózati kábel szigetelése, repedt a reflektor üvege, vagy más látható sérülések vannak rajta. Minden beállítással és szereléssel kapcsolatos műveletet csak a panel feszültségmentesítése után szabad elvégezni.

Ne érintse a panel házát, amely üzem közben felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Corpul de iluminat pentru tavan este destinat pentru iluminatul încăperilor. Sursa de lumină care constă în diode albe LED implică un consum redus de curent și pierderi mici de putere cauzate de încălzirea panoului. Datorită suprafețelor dispersante, fluxul de lumină este uniform. Corpurile de iluminat au dimensiuni standard, facilitează montajul în tavanele suspendate standard. Carcasa panoului este efectuată din aluminiu. Panoul este montat cu șuruburi înfiletate în construcția portantă a tavanului suspendat.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare		
Nr. catalog		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Tensiune nominală	[V]	230~	230~	230~
Frecvență nominală	[Hz]	50	50	50
Clasa de izolație electrică		II	II	II
Dimensiune panou	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Nivel de protecție		IP20	IP20	IP20
Putere nominală	[W]	18	40	40
Număr de diode		80	112	112
Durabilitate diode	[h]	50 000	50 000	50 000
Flux de lumină	[lm]	1150	3000	2800
Coefficient de redare a culorii (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Tip de cablu de alimentare		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Înălțimea minimă de montaj	[m]	2	2	2
Masă	[kg]	1,1	3,6	3,8
Temperatura ambientală	[°C]	25	25	25
Umiditatea relativă de funcționare	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Control diode LED				
Tensiune de alimentare	[V]	230~	230~	230~
Frecvența tensiunii de alimentare	[Hz]	50	50	50
Tensiune maximă de ieșire	[V d.c.]	53	58	58
Tensiune maximă de funcționare	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Curent de ieșire	[mA]	300	750	750

INSTALAREA CORPULUI DE ILUMINAT

Este necesar ca instalarea corpului de iluminat să fie efectuată de un electrician calificat.

Înainte de a începe instalarea trebuie să opriți alimentarea cu curent în rețeaua electrică la care urmează să fie racordat corpul de iluminat! Nerespectarea acestei recomandări poate duce la electrocutare, ceea ce poate cauza leziuni grave, inclusiv decesul.

În caz de defectare sau de spargere a suprafeței dispersante trebuie să o înlocuiți cât mai repede!

Corpul de iluminat nu poate fi utilizat fără suprafața dispersantă!

În nici un caz nu direcționați fluxul de lumină pe suprafețele situate la o distanță mai mică de 1 m față de corpul de iluminat, nici pe suprafețele din materiale inflamabile, deoarece acest lucru poate provoca incendii!

Montaj pe tavan

Marcăți puncte pe colțurile dreptunghiului cf. schemei indicate în desen (II).

Efectuați găuri în punctele marcate, apoi înfiletați șuruburi. Nu înfiletați șuruburile până la capăt. Capul trebuie să iasă puțin în afară pentru a permite introducerea ușoară a suporturilor de montaj al corpurilor de iluminat. Diametrul capului trebuie selectat astfel încât să fie mai mare decât orificiul de montaj, însă mai mic decât gaura din orificiu.

Cuplați controlorul la instalația electrică, iar ștecherul corpului de iluminat în controlor (III). Așezați controlorul pe corpul de iluminat.

Capurile tuturor șuruburilor trebuie introduse prin orificiile de montaj (IV), iar apoi trageți panoul în stânga sau dreapta pentru a-l bloca la poziția de lucru (V).

Montajul și schimbarea piesei de iluminat

Nu se poate schimba piesa de iluminat, în cazul în care se deteriorează trebuie să înlocuiți corpul de iluminat cu unul nou.

Cuplarea alimentării cu curent

Se recomandă ca rețeaua de alimentare a corpului de iluminat să fie protejată cu un întrerupător de siguranță cu curentul de activare de maxim 30 mA.

SIGURANȚA DE UTILIZARE

Instalația electrică de alimentare a panoului trebuie să fie eficientă, controlată periodic, cu siguranțe corect selectate și trebuie să asigure protecție antiincendiu prin oprire rapidă.

Nu utilizați panoul dacă prezintă defecțiuni mecanice vizibile, izolația cablului de alimentare este defectă, suprafața de dispersare este defectă, sau dacă prezintă alte defecțiuni. Toate operațiunile legate de ajustare și montaj trebuie efectuate atunci când alimentarea cu curent a panoului este oprită.

Nu atingeți carcasa panoului, aceasta se încălzește în timpul lucrului și poate provoca arsuri.

PROPIEDADES DEL PRODUCTO

El panel para el techo se ha diseñado para iluminar los interiores. La fuente de luz con diodos emisores de luz blancos, lo cual implica un consumo bajo de la corriente y pérdidas pequeñas de la potencia debido al calentamiento del panel. Gracias al hecho de que el panel incorpore una superficie de dispersión, el flujo luminoso es uniforme. Los paneles se producen en dimensiones estándar y permiten instalación en techos desmontables suspendidos estándar. El armazón del panel está hecho de aluminio. El panel se instala con tornillos instalados en la estructura del techo desmontable.

DATOS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor		
Numero de catalogo		YT-81941	YT-81943	YT-81947
Voltaje nominal	[V]	230~	230~	230~
Frecuencia nominal	[Hz]	50	50	50
Clase de aislamiento eléctrico		II	II	II
Dimensiones del panel	[mm]	300 x 300 x 16	600 x 600 x 16	1200 x 300 x 16
Grado de protección		IP20	IP20	IP20
Potencia nominal	[W]	18	40	40
Número de diodos emisores de luz		80	112	112
Durabilidad de los diodos	[h]	50 000	50 000	50 000
Flujo luminoso	[lm]	1150	3000	2800
Coefficiente de rendición de color (CRI)		Ra≥80	Ra≥80	Ra≥80
Tipo de cable de alimentación		2 x 1mm ²	2 x 1mm ²	2 x 1mm ²
Altura mínima de instalación	[m]	2	2	2
Peso	[kg]	1,1	3,6	3,8
Temperatura del medio ambiente	[°C]	25	25	25
Humedad relativa de trabajo	[RH]	≤65%	≤65%	≤65%
Controlador de los diodos emisores de luz				
Voltaje de alimentación	[V]	230~	230~	230~
Frecuencia del voltaje de alimentación	[Hz]	50	50	50
Voltaje máximo de salida	[V d.c.]	53	58	58
Voltaje de salida de trabajo	[V d.c.]	30 - 48	38 - 48	38 - 48
Corriente de salida	[mA]	300	750	750

INSTALACIÓN DEL PANEL

La instalación del panel debe ser realizado por un electricista calificado.

¡Antes de proceder a instalar el panel es menester desconectar el suministro de la corriente eléctrica a la red a la cual el panel estará conectado! En el caso opuesto se corre el riesgo de choque eléctrico, lo cual puede causar lesiones graves o incluso muerte.

¡En el caso de dañar o romper la superficie de dispersión, esta debe ser reemplazada inmediatamente!

¡El panel no puede usarse sin la superficie de dispersión!

¡No dirija bajo ninguna circunstancia la luz hacia superficies que estén a menos de un metro del panel ni hacia superficies hechas de materiales inflamables, ya que esto implica el riesgo de incendio!

Instalación en el techo

Marque puntos en las esquinas del rectángulo, de acuerdo con el diagrama en el dibujo (II).

Taladre orificios en los puntos marcados, y luego instale en los orificios los tornillos, sin apretarlos. Las cabezas de los tornillos deben salir, para que sea posible introducir libremente los mandriles de instalación del panel. El diámetro de los tornillos debe exceder la dimensión de la apertura de instalación, pero debe de ser menor que el diámetro del orificio en la apertura.

Conecte el controlador a la instalación eléctrica, y la clavija del panel al enchufe del controlador (III). Coloque el controlador en el panel.

Pase las cabezas de todos los tornillos por los orificios de instalación (IV), y luego mueva el panel hacia la izquierda o hacia la derecha, bloqueándolo en la posición de trabajo (V).

Instalación reemplazo del elemento emisor de luz

No es posible reemplazar el elemento emisor de luz. En el caso de que esté dañado, es menester reemplazar todo el panel con uno nuevo.

E

Conexión del sistema de suministro de energía

Se recomienda que el sistema de suministro de energía del panel esté protegido con un interruptor diferencial cuya corriente de activación no exceda 30 mA.

SEGURIDAD DE OPERACIÓN

La instalación eléctrica que suministra energía para el panel debe estar en buenas condiciones y es menester inspeccionarla periódicamente. Debe tener fusibles adecuados y debe proteger de incendios por medio de desactivación rápida.

No use nunca un panel con visibles daños mecánicos, daños del aislamiento del cable de alimentación, con la superficie de dispersión rota o con otros daños evidentes. Todas las operaciones de ajustes e instalación deben realizarse con el suministro de la corriente del panel desconectado.

No toque el armazón del panel, el cual se calienta durante el trabajo y puede causar quemaduras.

